

# “爱v不v”结构浅析

郭昌兰

云南师范大学

DOI:10.12238/jief.v2i12.3061

**[摘要]** “爱v不v”是现代汉语口语中使用频率较高的结构形式,是一个半固定的习语,在长期使用过程中形成了较为固定的意义和用法,大多表达听凭义、听凭义兼不满的情绪及对人或事物漠视、冷淡的态度等三种意义。笔者从该结构的动词特点和构式意义出发对“爱v不v”构式进行简要分析。

**[关键词]** “爱v不v”; 动词; 构式

**中图分类号:** H146.3 **文献标识码:**

## 前言

汉语博大精深、源远流长,具有讲究精炼,擅长用简练的语言形式表达蕴含信息量大的思想内容。“爱v不v”结构是汉语日常交际中使用最为普遍的语言表达形式之一。“爱v不v”结构具有精炼简洁的语法特点、丰富的语义和语用特点,在日常口语交际和文学作品中使用频率较高,引起了许多学者的关注。

## 1 “爱v不v”构式意义

构式语法是C. J. Fillmore、Adele E. Goldberg和Paul Kay等在认知语言学的基础上创立的一种理论体系。严辰松(2006)将构式的概念进一步阐释为:任何的语言表达形式,只要其形式、语义或功能的某些方面不可以从这个语言表达形式的组成成分或其他先前已有的语言表达形式中推测出来,就可以称为构式。本文探讨的“爱v不v”结构,我们将其看做一个独立的构式,是根据以上标准检验的结果。在这一结构中,“爱v不v”中的“爱”和“v”的意义有些并不等同于它们本身所表达的意义。我们首先对这一结构中的两个固定语素进行分析。

“爱”:《说文解字》:“爱,行兒。从攴,悉声。乌代切。”《康熙字典》:“仁之发也。从心无声。又亲也,恩也,惠也,怜也,宠也,好乐也,吝惜也,慕也,隐也。”做动词时有亲爱、喜爱、男女之情、爱护、舍不得、怜悯等意。例如:

(1)《世说新语》:王右军年减十岁时,大将军甚爱之。

(2)《古诗四首》之三:结发为妻,恩爱两不疑。

(3)《史记陈涉世家》:吴广素爱人。

做名词时有惠、仁爱等意。例如:

(1)《左传昭公二十年》:古之遗爱也。

“不”:《说文解字》:不,鸟飞上翔不下来也。从一,一犹天也。象形。凡不之属皆从不。其本义为名词,指未经修饰结构造而直接使用的树上的原始巢居;后引申为禁止、不要,还可表示不是、非等,以上读作bù;“不”借为“否”时,读fǒu。当读作bù时,有副词和助词两种用法,副词表示否定、禁止、否定性的回答,也用在句末表示疑问,用在动补结构中间,表不可能达到某种结果等意。例如:

(1)《书舜典》:帝曰:‘契,百姓不亲,五品不逊,汝作司徒,敬敷五教,在宽。’

(2)《孟子滕文公上》:病愈。我且往见,夷子不来。

(3)《儿女英雄传》第十四回:“我且问你,褚一官在家也不?”

根据以上对两个固定语素的分析,我们发现都不能解释“爱v不v”这一结构为什么能够表示听凭义并有不满意的语义成分在里面。“爱”有“对人或事物有很深的感情”,但却没有“随便”、“不满”的意思,因此“爱v不v”结构的意思并不是其组成成分意义的简单相加,其听凭义和不满意的语义成分无法从其成分中推导出来。陈建民(1991)、张卫国(1989)等分析了“爱v不v”结构的来源,认为“爱v不v”结构来源于部分“如果爱v,那么就v,如果不爱做,那么就不做v”这个二重复句的紧缩句。在北京大学

CCL数据库中搜索相关例句,并选取其中几句进行分析,例如:

(1)……按说服务员说两句好话杨清民也就没事了,可那天杨清民没穿警服,又是刚刚到郊区办案回来,一身泥泥水水的,服务员就没把他放在眼里,说就这样,爱吃不吃。(谈歌《城市警察》(5))

(2)……桂枝扯着牧乾,欲忙而更媚的往回走,走了几步,她又立往,回头向哥哥说:“你爱听不听,反正我尽到我的心告诉你。(老舍长篇)

例(1)中的“爱吃不吃”,按照陈张等人的观点,可以理解为“如果你爱吃,那么你就吃,如果你不爱吃,那么就不吃。”例(2)可以理解为“如果你爱听,那么就听,如果你不爱听,那么就不听。”在语境中都有“愿意”的意思,表达出说话人的一种主观意愿,说话人给听话人提供选择,说话人的对象听凭自己的意愿选择动作,随自己的便。这似乎能够解释这一结构所表达的听凭义,可紧缩句后的“爱v不v”结构已经有了自己的意义,“爱v不v”结构前后两个动词的位置上习惯性放入相同的动词,这时结构已经不能看成“如果爱v,那么就v,如果不爱v,那么就不v”此外,“爱v不v”还蕴含着不满意,“如果爱v,那么就v,如果不爱v,那么就不v”更多的是为听话人提供选择,重点更多的在选择意义上。“爱v不v”这一结构隐含着听话人有违背说话人的行为意图,“爱v不v”在语境中更多的是对听话人行为的一种预设,也就是说话人主观认为听话人不愿意v,不爱v,并用“爱v不v”委婉地表达听话人对听话人的一种不满情绪。

“爱v不v”结构作为一个构式,它表示的听凭义和不满意等是结构本身所给予的,因为结构中的“爱”、“不”和当中的动词没有提供这些语义,词与词之间的组合也不能产生这些意义,因此构式意义的提出能更好避免把结构的意义强加给结构组成部分意义,也能更好的解释“爱v不v”这一结构的意义。

## 2 结语

本文利用部分构式语法理论的观点分析了“爱v不v”这一结构的构式意义并对其中的“v”进行了简单的分析,认为“爱v不v”结构具有自己独立的语义,即随便v不v且蕴含说话人不满意的情绪,并不是语素意义的简单相加并且“爱v不v”构式对进入该结构的动词有限制作用。

## 【参考文献】

[1]周连英.“爱V不V”结构的构式研究[J].文教资料,2019(36):42-44+38.

[2]李宗侠.现代汉语“V不V”“V没V”结构语义对比分析[J].鸡西大学学报,2017,17(02):138-142.

[3]蔡满园,韩婧.基于语料库的现代汉语“V不V”结构探析[J].信阳师范学院学报(哲学社会科学版),2018,38(06):101-105.

**作者简介:** 郭昌兰(1997.2-),女,汉族,云南省楚雄人,在读研究生,研究方向:对外汉语。